

# Il Balticum tranter Germania e Russia

## Trais pajais pitschens en Europa

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Il Balticum è il territori coerent da trais pajais commembers da l'Uniu europeica (UE): Estonia (45339 km<sup>2</sup>, 1313271 olmas), chapitala Tallinn; Lettonia (64573 km<sup>2</sup>, 1986096 olmas), chapitala Riga e Lituania (65285 km<sup>2</sup>, 2921262 olmas), chapitala Vlnius.** Questas trais republicas num'n ins ils pajais u stadis baltics. Las populaziuns indigenas da Lettonia e Lituania discurren linguas balticas, pia indogermanas; l'eston percenter, lingua ungrofinnica, sumeglia fitg al finlandais ed è parent da dalunsch cun l'ungarais. La sumeglientscha cun la lingua principala da la Finlanda (passa tschintg milliuns olmas) munta in grond avantatg per Estonas ed Estons aifer l'UE. Tuts trais pajais han cunfins cuminaivels cun la Russia, respectivamain 294, 217 e 227 km; il punct culminant dal Balticum (318 m) è situà sper il cunfin tranter Estonia, Lettonia e Russia.

### Il stadi da Lituanes e Polacs

Il Balticum è entrà en l'istorgia pir cun l'entschatta da la cristianisaziun. En il 13avel e 14avel tschientaner ha l'Urden teutonic da chavaliers conquistà vasts territoris en Estonia e Lettonia e promovì l'actività economica da la Hansa en las citads. «Ils Lituanes [pajauns] percenter han mantegnì lur autonomia e schizunt fatg ina politica activa da pussanza (...). Lur prinzi Gediminas († 1341) ha fundà 1323 la chapitala Vilnius e recrutà masternants da citads da la Hansa, sco Lübeck, Rostock e Stettin [oz Szczecin en Pologna] ubain da l'insla svedaisa da Gotland. Il prinzi ha plinavant stendi ses intschess cun suttametter parts da Russia, Bielorussia ed Ucraina (...). Ses biadi Jogaila [1348–1434] è vegnì cristian, ha maridà 1385 la principessa polaca Jadwiga ed è vegnì reconuschi sco retg da Pologna. Quai ha mess il crap da fundament per il stadi dubel polac e lituan, confermà lura dal contract d'uniu. (...). Durant in entir tschientaner è l'istà la pussanza dominante en l'Europa da l'ost (...). Sia decadenza ha s'annunziada en il 17avel tschientaner; ils prinzi ambizius da Mosca han conquistà ils territoris d'abitadi slav» (1). Il 1795 han l'Austria, la Prussia e la Russia parti quai che restava da l'antieriura republica dubla; la Russia possede-va oramai l'entir Balticum.

### L'Urden teutonic e ses ertavels

Il stadi baltic da l'Urden teutonic da chavaliers ha dentant regnà en Estonia e Let-



Ils trais stadis dal Balticum: Estonia, Lettonia e Lituania.

tonia enfin a sia fin 1562. «Ils Tudestgs dominavan politica ed economia. Ils indigenes stuevan acceptar la cretta cristiana per cuntanscher ina modesta promoziun sociala. Igl è significativ che l'urden, era suenter la cristianisaziun, n'ha mai acceptà in indigen sco chavalier. El beneventava Estons e Lettons mo en truppas d'agid (...). D'ina vart steva l'Urden teutonic, da l'autra las citads u residenzas episcopals (...). 1253 è Riga vegnida archivestgieu, pia center autonom da pussanza, (...) plinavant residenza dal parsura da l'urden ed ina basa impurtanta da la Hansa. L'urden possede-va il pli vast intschess coerent dal cunfin lituan fin al Golf da Finlanda (...). Creschidas en l'influenza e la pussanza da las citads; las principalas eran Riga (8000 olmas), Tallinn (6000 ) e Tartu (4000) (...). Ma l'Urden teutonic da chavaliers era naschì cun la finamira da derasar la cretta. Quai era accumulpli; l'urden aveva pia pers sia giustificaziun fundamentala e gieva oramai en decadenza» (2). Suenter 1621 ha il domini da retg Gustav Adolf da Svezia (1594–1632) manà progress spiertals ad Estonia e Lettonia: «Curt avant sia mort en la battaglia da Lützen ha'l fundà a Tartu (...) in'università latina e svedaisa per il Balticum: l'Academia Gustaviana. Governatur Johan Skytte [1577–1645] (...) ha punctuà che lezza scola auta nova duaja pussibilitar er a figls da purs estons e lettons d'acquistar ina scolaziun superiura. Skytte aveva gia fundà in gimnasi a Tartu, in a Tallinn ed in a Riga. Ils blers docents da l'università no-

va vegnivan da la Germania, t. a. da Greifswald [en Pomarania, lezza giada ina citad svedaisa]» (3). Ils successurs da retg Gustav Adolf han promovì la traducziun cumpletta da la bibla en letton ed eston, cumparida 1694 resp. 1739.

### Da l'indipendenza a la russificaziun

Pir l'Emprima Guerra mundiala ha manà ina vieuta decisiva per il Balticum. L'emprim d'avust 1914 ha la Germania declerà la guerra a la Russia. «Suenter la revoluziun [da 1917] avevan ils bolschevics bler da far per rinforzar lur pussanza (...). Il 16 da favrer 1918 ha il cussegl nazional lituan, naschì in onn pli baud, proclamà l'indipendenza dal pajais. Quai ha fatg l'Estonia per sasezza otg dis pli tard, lura la Lettonia ils 18 da november (...). Il trais stadis han pudì sa rinforzar plaun a plaun malgrà las premissas difficultusas (...). Lenin ha stuì sutscrivere per la regenza sovietica contracts da pasch che reconuschevan la plaina suveranità dals stadis baltics; lezs han aderi a la Societad da las nazions» (4). Ma il protocol secret dal patg dals 23 da settember 1939 cun la Germania ha lubì a Stalin d'occupar ed annectar il Balticum (v. La Quotidiana dals 21 da favrer 2017, p. 15). Il trais pajais han fatg tras pliras occupaziuns ed undas da deportaziuns. «Tranter 1947 e 1949 ha l'URSS (...) deportà probablamain passa in mez milliun umans dal Balticum; ins na sa betg precis quants en morts en champs da lavur. Pressapauc uschè blers Balts en fugids vers pajais dal vest (...). A medem temp ha la regenza entschavì a stabilir sistemamain Russ per trasformar la cumposiziun da la populaziun (...). Quella russificaziun na muntava mo la domiciliaziun da Russ; era per ils Balts è il russ vegnì lingua uffiziala ed emprim linguatg d'instrucziun. Il russ prevaleva er en la cultura ed en las medias. Ins ha rigurusamain limità l'actività da las baselgias» (5). En Estonia vivevan 1934 88,2% umans da lingua estona ed 8,2% da lingua slava; 1989 devi mo pli 61,5% da lingua estona, ma 35,2% da lingua slava.

### Per l'equiliber etnic en las citads

In lexicon da 1993 scriva: «Suenter 1945 n'ha la dominaziun sovietica betg pudì destruir las ragischs hanseaticas e la dinamica da las citads. En ils onns ortgant avevan ils pajais baltics cuntanschi in nivel economic bler pli aut che la Russia e che tschellas republicas sovieticas (...). I han savì trair a niz la disditga dal putsch d'avust 1991 per recuperar lur indipendenza,

francada ils 17 da settember da lur commembranza en l'ONU (...). Ma la massiva immigraziun russa aveva transfumà l'equiliber etnic. En Estonia eran mo pli 60% da la populaziun da derivanza estona cunter 30% Russ. La situaziun è anc mendra en Lettonia nua che l'etnia lettona represchenta mo pli 52% da la populaziun totala, ed ils Russ la minorità principala cun 34%» (6). La Lettonia resguarda sco illegala l'annexiun sovietica da 1940, pia era l'immigraziun russa promovida da Mosca fin a 1991: «Suenter l'indipendenza han ins reconuschi mo il dretg da burgais da tgi ch'era gia letton il 1940 e da ses descendents; ina ha pia sclaus tgi ch'era vegnì sut il reschim sovietic (...). Dapi 1995 pon ins vegnir natiralisà; quai pretenda t.a. ch'ins sappia letton. Dapi 1995 han ins natiralisà passa 150 000 carstgauns, cunzunt Russ (...). 2015 eran 61,6% da la populaziun d'etnia lettona e 25,8% d'etnia russa (...). Il 2015 dumbrava la Lettonia 298 433 esters (...). Gruppas etnicas: Lettons 61,6%, Russ 25,8%» (7). L'Estonia preschenta cifras analogas: «Estons etnic 70%, Russ 25% (...). Esters il 2015: 14,6% (oravant tut Russ)» (8). Igl è cler che l'integrazziun cunzunt linguistica dals Russ immigrads e da lur descendents resta la gronda sfida dals proxims onns. Il trais pajais dal Balticum fan part da l'Uniu europeica e da l'Alleanza atlantica ed en limitrofs da la Russia. «Il 2015 ha la Protecziun lettona dals cunfins registrà 476 violaziuns dal cunfin, trais giadas dapli ch'il 2014» (9). A medem temp han las autoritads estonas registrà 4637 emigrads, per part segir vers la Finlanda, e 3904 immigrads: «En Finlanda e Norvegia maneg'ins che [lezza immigraziun] possia muntar in'emprova russa da destabilisar l'Occident» («NZZ», 24 da schaner 2017, p. 5).

1. Klemens Ludwig, *Das Baltikum: Estland, Lettland und Litauen*. Minca (C. H. Beck, ISBN 3 406 35161 1) 1991, pp. 39–41.

2. Klemens Ludwig (sco nota 1), pp. 42–44.

3. Alexander Schmidt, *Geschichte des Baltikums*. Terza ediziun amplifitgada. Minca (Piper, ISBN 3-492-21518-1) 1999, pp. 91–92.

4. Klemens Ludwig (sco nota 1), pp. 49–50.

5. Klemens Ludwig (sco nota 1), pp. 55–57.

6. Yves Lacoste (ed.), *Dictionnaire de géopolitique*. Paris (Flammarion, ISBN 2-08-035101-X) 1993, p. 248, chavazzin «Baltes (pays)».

7. Istituto geografico De Agostini, *Calendario Atlante De Agostini 2017*. www.deagostinigeografia.it, Novara 2016, p. 742, chavazzin «Lettonia».

8. Christin Löchel (ed.), *Der neue Fischer Weltalmanach 2017*. Frankfurt am Main (www.weltalmanach.de, ISBN 978-3-59672017-0) 2016, p. 154, chavazzin «Estland».

9. Christin Löchel (sco nota 8), p. 279, chavazzin «Lettland».